



## O-mochitsuki

「日本の伝統行事 おもちつき」 について

(322)

On Sunday the 23<sup>rd</sup> of December, the Emperor's Birthday, the Kurokawa Youth Outdoor Activity Center will host an "o-mochitsuki", or rice-cake-making, starting at 10 in the morning.

The fee to participate in the mochi-pounding is 400 yen per person, and that includes one pack of mochi, a serving of "kenchin-jiru" vegetable stew, and insurance.

At the same event you'll have the chance to try "takeuma" stilts, games with spinning tops, and other traditional Japanese games. There will also be a crafts booth where you can make a "shimekazari" New Year's decoration out of straw and paper, or other things. And of course there will be food: Japanese vegetable chowder, "ishi-yaki-imo" which are sweet potatoes baked in hot pebbles, et cetera.

For the games and the crafts, when you get to the event you'll need to sign up for the ones you want to try. And if you want to pound the rice cakes, you'll have to make a reservation for that in advance.

The Kurokawa Youth Outdoor Activity Center, known as the KUROKAWA SEISHO-NEN YAGAI KATSUDO SENTAA (黒川青少年野外活動センター) in Japanese, is about a 3 - minute walk from Kurokawa Station on the Odakyu Tama Line.

For reservations, or if you have any questions, please call the Kurokawa Youth Outdoor Activity Center at 044-986-2511.

## American Football X Bowl Action

アメリカンフットボール X ボウル市民招待について (323)

The American Football X Bowl will be played on Monday, December 17<sup>th</sup> at Tokyo Dome. Kickoff is scheduled for 7pm.

The X Bowl is the game that determines which Japanese professional American football team is number one in Japan. The team that wins here will go on to play the top college team in Japan in the Rice Bowl on Thursday, January 3<sup>rd</sup>, 2008.

Kawasaki City is going to make tickets to the X Bowl available to five thousand Kawasaki residents. If you'd like a ticket, on game day report to Gate 22 at Tokyo Dome.

If you have any questions you can call the General Planning Bureau, Urban Management Department (called the SOGO KIKAKU KYOKU TOSHI KEIEI-BU, 総合企画局都市経営部 in Japanese); their phone number is

044-200-2347.



# Show us Your bst shot of Kawasaki

(324)

川崎市観光写真コンクール作品の募集について



The Kawasaki City Tourism Photography Competition is putting out its Call for Submissions.

The theme of this year's competition is "The Essence of Kawasaki In Our Hearts". The organizers are looking for images that express the particular charm of Kawasaki City. So, pictures of natural scenery, urban scenes, traditional events, festivities – any kind of photo that shows part of what makes Kawasaki City special would be suitable.

Entry is limited to original photographs which were taken inside Kawasaki City and which have not been published elsewhere. Prints should be 25.4 by 30.5 centimeters, or 25.4 by 36.8 centimeters. Kawasaki City retains the copyright to winning photos. Pictures submitted cannot be returned.

To enter, mail your photos by January 31, 2008 to the Commerce and Tourism Division, Economic Affairs Bureau of Kawasaki City, postal code 210-8577. On the back of the photo you need to include the following information: your name, address and telephone number (including the furigana for your name); your age and occupation (or the name of your school if you are a student); the title of the picture, where and when it was taken, and whether it is a digital or film photograph.

For more information you can call the Commerce and Tourism Division, Economic Affairs Bureau of Kawasaki City (in Japanese it's the KAWASAKI-SHI KEIZAI-KYOKU SHOGYO-KANKO-KA, 川崎市経済局商業観光課) at 0 4 4 – 2 0 0 – 2 3 2 7.

## Consulting Services for Foreigners on Visa and Others (Free of Charge)

Gyouseishoshi Lawyer Organization is offering the consulting services for foreign residents as the followings. Please feel free to come and consult what you are worrying about now.

**Contents of Consultation:** Visa problem, Extending period of Stay, Changing status of residence, Naturalization, Permanent visa, Long Term resident visa, Certificate of eligibility, International marriage/divorce, Extraordinary permit of residence by minister of Justice, Establishing a company/branch of foreign company, getting licenses for business, etc.

Date & Time: 3<sup>rd</sup> Sunday from 2:00pm-4:00pm (Nov/18, Dec/16)

Place: Kawasaki International Center

Please call 044-955-6657 (Urata Office) or 044-811-2436(Takeshita Office) for further information.

Issued by The Kawasaki International Association

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-ku, Kawasaki 211-0033 Kawasaki International Center

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp HP URL:http://www.kian.or.jp/